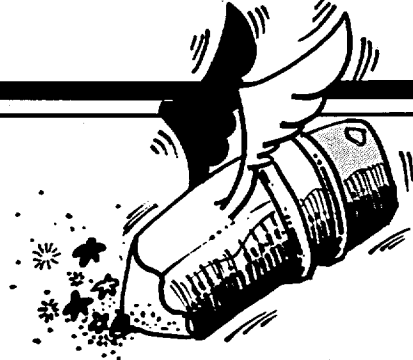


# □ LA BOÎTE AUX LETTRES... □



Certains membres du haut-commissariat du Canada à Hong Kong ont pris part à la course de pousse-pousse organisée chaque année dans cette ville. *Liaison* a reçu le rapport suivant de P. Pigott.

## LES CHARIOTS D'ÉRABLE

Les premières courses de pousse-pousse qui ont eu lieu dans la colonie étaient des manifestations improvisées organisées par des soldats américains venus du Vietnam pour un congé de détente. S'efforçant de recueillir des fonds pour ses œuvres charitables, la Table ronde de Hong Kong a repris cette idée et tient des courses de pousse-pousse annuelles au cœur de la ville. Le 1<sup>er</sup> novembre, la section de l'Immigration de la Commission a fait participer à la compétition des équipes des deux sexes, souhaitant peut-être aussi offrir à ses employés surchargés de travail une occasion de détente.

Les équipes, parrainées par le Club canadien de Hong Kong, ont été organisées par Patricia Nicoll, aux capacités bien connues, et ont utilisé des pousse-pousse fournis par la Table ronde. Chaque concurrent devait tirer un véhicule, dans lequel était monté un passager (en l'occurrence, le membre du personnel local le plus petit et le plus léger qu'on ait pu persuader), durant une partie de la course avant de passer le relais à un autre membre de l'équipe. L'épreuve exigeait d'être en bonne forme physique, agile et prompt aux techniques du passage de relais — qualités faisant toutes défaut à nos équipes ! Mais nos participants et participantes, portant sur leur short l'emblème canadien et sachant que le Club canadien avait recueilli une somme considérable pour ses œuvres charitables, ne pouvaient que remporter l'épreuve. Les autres équipes participant



LIAISON est publié par le ministère des Affaires extérieures.

Direction des services à l'affectation et de la liaison avec la communauté (613) 995-9781

Rédactrice : SYLVIE GAUVIN

ISSN 0825 1800

à la compétition représentaient le service d'incendie, les services correctionnels, les nobles « hongks » et les entraîneuses d'une boîte de nuit bien connue de Kowloon.

Selon les organisateurs, la manifestation a permis de recueillir plus de 70 000 \$ ainsi que de ranimer les espoirs des tireurs de pousse-pousse professionnels du Star Ferry qui, après le krach boursier, espèrent que certains renonceront à leur BMW et reviendront à ce mode de transport.

Enfin, rendant hommage au véritable esprit de l'amateurisme international — et n'ayant jamais vu de tels shorts — le quotidien local a publié une photo en couleur du membre le plus athlétique de notre équipe en plein effort. Vive la feuille d'érable □

## CRÉDITS

Dessins — Tous les dessins de *Liaison*, sauf mention spéciale, ont été faits par Yves Brodeur.

Photos — Affaires extérieures, Sylvie Gauvin.

## COMMUNICATION DIRECTE AVEC LES CONJOINTS

### AVEZ-VOUS REÇU DIRECTEMENT CE NUMÉRO DE LIAISON ?

Si non, et si vous le désirez ou si vous avez changé d'adresse, veuillez compléter le formulaire ci-joint et le retourner à l'adresse suivante : Direction des services à l'affectation et de la liaison avec la communauté (ABB), ministère des Affaires extérieures, Édifice Lester B. Pearson, Ottawa K1A 0G2

Formulaire de communication directe avec les conjoints

Changeement d'adresse

Nom du conjoint : .....

Nom : .....

Adresse : .....

Ancienne adresse : .....

Langue préférée: anglais  français

Nom de l'employé(e) : .....

Nouvelle adresse : .....

Direction ou mission : .....

« Bien que toutes les précautions soient prises pour assurer la justesse de l'information contenue dans *Liaison*, le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures et le ministère des Affaires extérieures n'assument aucune responsabilité, quelle qu'elle soit, pour les dommages, pertes ou préjudices de toute nature causés par des erreurs, des omissions ou des inexactitudes dans l'information donnée par *Liaison*. C'est au lecteur de vérifier auprès des personnes compétentes que les renseignements concernant un programme ou une loi en particulier sont exacts. »